

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 20 DÉCEMBRE 2022, CONVOQUÉE POUR 18 h 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, DECEMBER 20, 2022, SCHEDULED FOR 6:30 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Maire / Mayor

Alex Bottausci

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Laurence Parent
Errol Johnson
Mickey Max Guttman
Tanya Toledano
Morris Vesely
Ryan Brownstein
Anastasia Assimakopoulos

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffière adjointe / Assistant City Clerk

Nancy Gagnon

ÉTAIT ABSENTE / WAS ABSENT :

Valérie Assouline

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 18 h 35.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the sitting to order at 6:35 p.m.

22 1236

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 20 décembre 2022 à 18 h 30 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the December 20, 2022, at 6:30 p.m., special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

QUESTION PERIOD

The mayor answers the questions asked by the public.

22 1237

**ADOPTION DU BUDGET MUNICIPAL
POUR L'EXERCICE FINANCIER 2023**

Selon les dispositions de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit adopter son budget municipal entre le 15 novembre et le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection (article 474.1^o).

La greffière, conformément à l'article 474.2 de la même Loi, a donné avis public à l'effet que le Conseil tiendrait une séance extraordinaire le 20 décembre 2022 à 18 h 30 aux fins de l'adoption du budget municipal pour l'exercice financier 2023. Cet avis a été publié le 12 décembre 2022 sur le site Web de la Ville.

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Conseil adopte un budget de 108 713 700 \$ pour les dépenses et revenus de l'exercice financier 2023 ;

QUE les dépenses soient réparties selon les activités présentées dans le Tableau 1 ; et

QUE les sources de revenus pour l'année 2023 soient établies telles que présentées dans le Tableau 2 :

**ADOPTION OF THE MUNICIPAL BUDGET
FOR THE 2023 FISCAL YEAR**

In conformity with the *Cities and Towns Act*, the Council shall, between November 15 and December 31, or the following January 31 during a year in which a general election is held, adopt its municipal budget (Section 474. 1^o).

In accordance with Section 474.2 of the same Act, a public notice was given by the City Clerk to the effect that a special sitting of Council would take place on December 20, 2022, for the adoption of the 2023 municipal budget. This notice was published on the City's website, on December 12, 2022.

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT Council adopt a budget of \$108,713,700 for the expenses and revenues for the 2023 fiscal year;

THAT the expenses be allocated according to the activities, as presented in Schedule 1; and

THAT the sources of revenues for the year 2023 be established, as presented in Schedule 2:

TABLEAU 1 / Schedule 1 Dépenses / Expenses	
Administration	8 774 400 \$
Sécurité publique	1 891 700 \$
Transport	10 711 600 \$
Hygiène du milieu	5 335 500 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 303 000 \$
Loisirs et culture	18 305 400 \$
Service de la dette	6 000 000 \$
Quote-part – agglomération	56 392 100 \$
Total des dépenses	108 713 700 \$
Tableau 2 / Schedule 2 Revenus / Revenues	
Revenus autres que la taxation	10 808 000 \$
Taxe d'améliorations générales	3 491 000 \$
Taxe d'améliorations locales	914 600 \$
Taxe d'eau	4 604 800 \$
Taxe sur les immeubles non résidentiels	22 775 700 \$
Taxe sur les terrains vagues desservis	430 500 \$
Taxe foncière générale	63 689 100 \$
Utilisation de surplus affecté (Quote-Part du déficit Agglo)	1 000 000 \$
Utilisation de surplus affecté (COVID-19)	1 000 000 \$
Total des revenus	108 713 700 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-300-1627

Toutes les affaires soumises au Conseil
étant expédiées, la séance est levée à
18 h 37.

All the business requiring the attention of
Council having been dispatched, the sitting
is adjourned at 6:37 p.m..

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) NANCY GAGNON

GREFFIÈRE ADJOINTE / ASSISTANT CITY CLERK